



# המשפחה הראשונה מחוץ לחומות ירושלים

## גילוי תעוזות המקראין של י"ל שנלר

זל, איש משרד החוץ לשעבר, מתפרנסים כאן לראשונה ומאפשרים לצירר תמונה מדויקת יותר של המיסיונר הגרמני שנלר. המקורות מלבדים על הגעתו לירושלים, נסיבות יציאתו מחומרותיה, רכישות הקרקע הראשונות שביבוץ ועל התישבותו בהן.

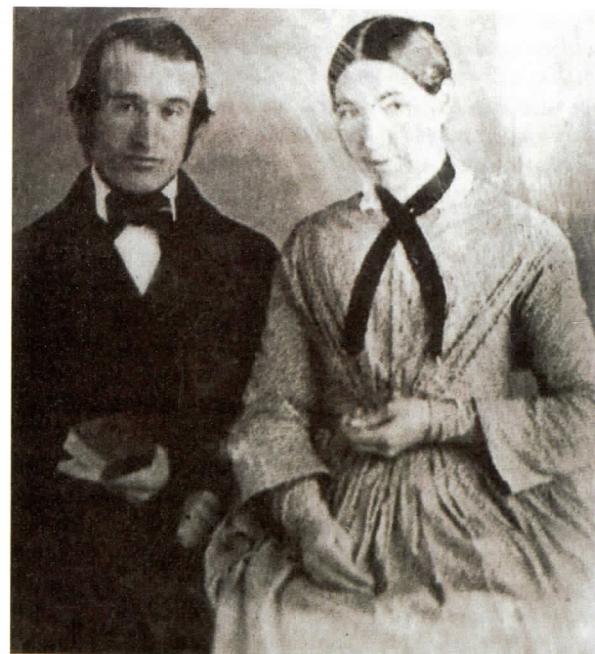
### הכנסה לירושלים

ב-28 בנובמבר 1854 הגיע לירושלים יהאן לדודויג שנלר בן ה-34 עם רעייתו הטרייה מגדלה. הזוג נשלח מטעם מוסד מיסיון שוויצרי ליד בזל במטרה להחיה את הפעילות בתחנת המיסיון המשותקת של הארגון

יבני פעילותם של נציגים אירופאים מחוץ לחומות ירושלים בשנות החמשים של המאה ה-19 בישרו את יציאתה של העיר מקיפאון האורבני ואת ראשיתה של ירושלים החדש. הפעלים הראשונים היו הבישוף הפרוטסטנטי סמואל גוכאט, הקונסול הבריטי ג'יימס פין, השר משה מונטיפורי, המיסיונר יהאן לדודויג שנלר ולბסוף הרוסים. קים מידע על אודוט הכנסף, הקונסול והשר היהודי. מקורות חדשניים שכוללים תעוזות מקראין, שהתגלו בארכיון הכנסייה האוננגלית Landeskirchliches) בstattotgrat בגרמניה (Archiv, Stuttgart LKAS ותורגם בידי עוזר דוד הכהן

מערבית לחומות, נרכשה בשלבים (1852-1857) מערביי הכפר ליפטא. על חלקה זו הוקם המשק החקלאי "כרם אברהם" והחלו לבנות שם בית אבן לשומר ולצדיו. הקרקע נרשמה על שם אשת הקונסול, כי כאיישה הייתה השרה אישיות משפטית, וכך עקפו את חוק איסור מכירת קרקעות לזרים. הבישוף גובאט החזיק קרקע שקיבל במרודות המערביים של הר ציון להקמת בית קברות פרוטסטנטי בעיר, כ-300 מטר מחוץ לחומות. הוא סיים לבנות או בית ספר קטן בשוליו, בלי לבקש אישור מהרשויות. בקץ זהה שנלך בהופעתו של מונטיפיורי בירושלים (1855). מונטיפיורי רכש קרקע חקלאית כמתוחוי קשת משער יפו, שגם היא נועדה בתחילתה להעסקת יהודים בחקלאות. פירמאן שקיבל ב"שער העליון" התיר לו להקים בית חולים (הוספיס) בתוך חומות ירושלים ומשלא נמצא לו מקום, הצליח לקבל אישור להסב את הקרקע החקלאית ל�建ת הבניין המioxול. בעבר שנה הוקמה שם טחנת הרוח הידועה, אך מרבית הקרקע נשאה שוממה עד שנת 1860, שבה הוקמה עליה שכונת מגורים, היא "משכונות שאננים". יהודים לאחר עסקת מונטיפיורי החלו שנלך לרכוש קרקעות לצרכיהם. היהודים נכנסו לזרת המקראין שנתיים אחראי.

אלא שהרעيون לבנות בית פרטי ולהתגורר עם משפחה מחוץ לעיר לא עלה על דעת איש עד אז. הפחד מפני שודדים והיות טرف היה מוחשי ביותר. הבישוף גובאט סבר, למשל, לאור מסעותו המיסיונרית לאתיופיה, שהקמת מאחז אירופי באזורי פראים תיתכן ורק מתחכמת של מושבה צבאית חמוצה, וمسעותו באוריינט המוסלמי היזקו את דעתו. הוא עבר דירות בתחום העיר העתיקה, ולאחר מכן שכר לו ולמשפחה בת עשר הילדים דירה ברחובה הראשי.

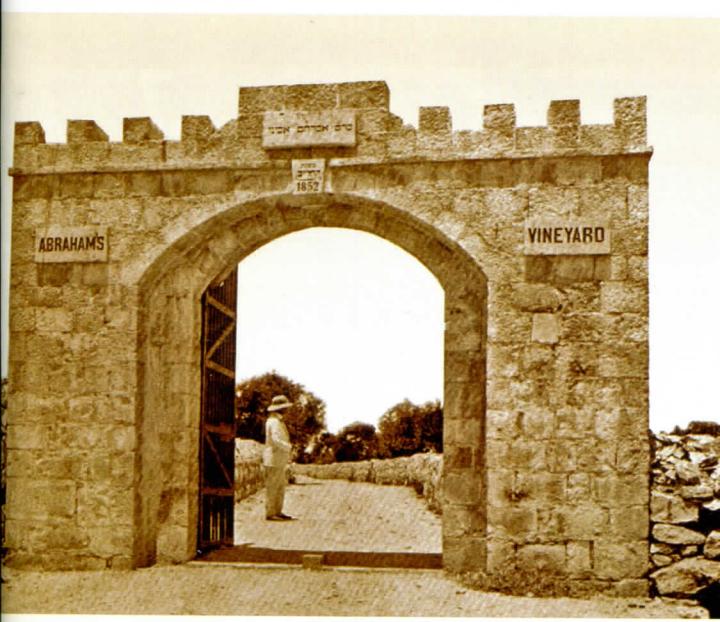


יוהאן לודוויג שנלך ורעייתו מגדינה בהגיים לירושלים (מתוך: Eisler & Kraus 1854 (Hrsg., Nach Jerusalem müssen wir fahren, Birsfelden, 2002, s. 13)

בירושלים. התיישבותם בעיר הקודש נועדה גם לחזק את הקהילה הפרוטסטנטית הקטנה שזכתה להכרה אצל השליטונות בעשור הקודם. כבר עם בואו התקבר לשנלר כי שיקומה של תחנת המיסיון אינו מעשי, משוםSCP של חבריה נטשו אותה. לשנלר גותר לגבש את שליחותו מחדש בסיווע הבישוף, שיפיק לו תעסוקה זמנית ושיעורים בערבית. בעוד השנלים מתודעים לעיר המוזרה הזאת ולישביה, נכנס החורף, שהוא אז קר במיוחד ואף מושלג (1855). הם חזו באוכלוסייה החולנית המצטופפת בדירות קרות ותחוכות המושכורות תמורה לדמי שכירות גבויהם. ההסתగות בין החומות בלילות הקרים לא תרמה לרוחותם ובאביב איבדה מגדינה את תינוקה בלילה. בנסיבות אלה החליטו בני הזוג לצעת מהחוות מהר ככל האפשר ולבנותו לעצם בית פרטי מחוץ לעיר העתיקה.

### רעין התיישבות מחוץ לעיר

קנית קרקע מחוץ לחומות בשנת 1855 נראית לשנלר אפשרית בהחלט. בנוסף ליוניים-אורותודוקסים שהחזיקו קרקעות מסביב לעיר ויעמדו אותן, הוא מצא כי גם כמה ממוקרביו הפרוטסטנטים כבר רכשו שם אדמות. השליה השויניצרי אנרי באולדנספרגר קנה בשנת 1848 קרקע בארטס, דרום לירושלים, והקים שם חוות. הקносול הבריטי פין רכש בשנת 1850 קרקע באזור תלכיה בניסיון להעסיק שם יהודים עניים בחקלאות מטעמים דתיים ופילנתרופיים. על החלקה, שהיתה במרקח של כקילומטר אחד מהחוות, הקים בית אבן קטן בעל חדר אחד ששימש לצורכיiahsson נהווא, וסבירו נפרס מהאל הקץ הקבוע של המשפחה. חלקה אחרית של פין, כ-3 קילומטר צפונית-



ג'יימס פין בקנייה לכרם אברהם, 1852

אזכור שכנותיה ומוביל לציין את גודלה או את שימושה העתידי. בשחוור מאוחר יותר יתר�述 ששלושתן צמודות ושטחן הכלול מגע ל-30 דונם לערך.

החלוקת הראשונה, "הירבת באדר" (Chirbet Badr), נרכשה בכתב, ב"ראשית צפר" 1272, ככל מרוויח מוקטובר 1855. המסמך בעניינה מרכזו בגילין אחד שבתחתיו אישור התאמת התרוגום לשפה דפי מקורה. לאורך השולטים השמאליים נכתבת הערבה באיטלקית, בחתיימת הקונסול הפרוטי ד"ר רוזן, שהמסמך "נחתם באופן חוקי בנסיבות הפروسית, ירושלים, 11 באוקטובר 1855". איטלקית, יש לזכור, הייתה אחת השפות המקובלות בדיפלומטיה של התקופה.

המוריך היה ערבי בשם אחמד עוזאדי באדר מוטיקי הכפר ליפטא. חלקות אחרות הקיפה שלושה צדדים ומדרומים לה נמצאה "דרך" (לימים רחוב מלכי ישראל). בחלוקת היו שלושה בורות מים. שולמו עבורה 16,000 פיאסטר טורקי (כ-145 פאונד אנגלי) ואלה שולמו בכיסף מזומנים שהביאו עימם שנלר מהו"ל. המסמך נחתם בנסיבות חמשה עדים, וליד שלושה מהם נוסף שם הקונה בראשי תיבות – ל'ש (לודוויג שנלר). על חלקה זו בנו השנלרינס את ביתם הראשוני, זה שהפתח עם השנים לבניין הרומי בעל מגדל הפעמוני המפורסם של ימינו.

החלוקת השנייה, "ארד קרמוס" (Ard Karmus), נרכשה שלשה הודשים מאוחר יותר, בתאריך "ראשית ג'מאד אלאואל 1272" לאמור ראשית ינואר 1856. היא השיקה לזרק המזוכרת מצידה הדרומי והוא בה, כתוב: "גשר (ומגדל שמריה) ישן ומתפרק" וכן עז זית בודר שנותר בעלות פרטיה של צד שלישי מליפטה. המוכרים היו שישה אחים בני חמולת נסאר מליפטה, שקיבלו עבורה בנוכחות ארבעה עדים. התעודה נפרשה בכתב יד מרווה על פני שני עמודים ונרכחה בוחות אדום דיפלומטי.

חלוקת השלישייה, חסרת התעדודה, נקראה "גלביה" (Gallubia) ועליה נודע בעקביפין בשנת 1882. במכtab שליח איז שנלר לקונסול ד"ר רייטין לצורך הסדרות המיסוי מול השלטונות, הוא ביקש אישור רשמי שמשמעותה של האדמות שנרכשו ביום עברו נשמרו בקונסוליה. בכללה בהם חלקה שלישית בשם "גלביה" שנרכשה גם היא משנת האחים מליפטה (מכtab י"ל שנלר לרייטין, 30.9.1882, ג"מ, תיק 258, תעודה 1137). במפה שהcin המודרן תואדור זנדל בשנת 1894 למכלול השטחים של שנלר נחשפו החלקות "גלביה" ו"ארד קרמוס" בשמותיהן.

על מגורים בחלוקתו יפה הנוף בהר ציון לא הרחיר כלל והשתפק במאלה משפחתי גדול מעלה ליפטא בעונת הקיץ. את השנלרינס הזהיר באופן נחרץ לכל יעשו מעשה פזיז וכך עשה גם קונרד שיק הגמני, ותיק המיסיונרים השוויצרים בעיר. גם הקונסול הבריטי פין לא הסתכן. הוא החליף פעמיים מעונותה בעיר ולבסוף התמקם עם משפחתו בדירה ליד שער סכם והוא שימשה גם למשרדו. אשתו התלוננה על הביבוב הפתווח וכתבה שהבחירה הייתה מאולצת כי לא נמצא בית אחר בעיר. את ביתן האבן הקטן שלו בטלביה, שלא הורחב מעולם, לא החשיב פין למגורים ובמסמכי תואר האתר כ"מחנה" או "מאהל". ידידת המשפחה מרוי א' רוג'רס כתבה בזיכרונותיה שנים אחר כך שהקוטג' היה "בית המגורים הפרטני הראשון מחוץ לעיר ובמשך זמן רב אף היחיד" (מ"א רוג'רס, חי יוסים בארץ ישראל, ש' הרו' ורג'ום, 1984, עמ' 31), בהמשך לטענה דומה שהשימעה אשת הקונסול. בעת יובן כי אמורה זו, ששבתה את לב החוקרים המודרניים, הייתה מוטעית. המקום לא שימש למגורים והיה זניחה בנוף.

בני הזוג שנלר התعلמו מאזהרות מקורכיהם וניגשו נחושים להגשת תוכניותם. לימים כתב שנלר בקצראה: "קראו לך אירוע חריג, התחללה מוזרה, אי ידיעת תנא הארץ וחובבנית בזוכנית" והוסיף ש"על תמיכה לצעד זהה לא יכולו לקות" (Jahresbericht des Syriches Waisenhaus, 1876) (St. Chrischona, 1877, p. 9).

### רכישות המקראקיין הראשונות

עם תום החורף דיווח הקונסול הבריטי כי שנלר מברר אצליו אפשרות לקבל הגנה וסיוע בראשית קרע בסביבת "כרם אברהם". פין נurther בחפש לבקשה "הגרמני תם הלב", הדריכו, ואף הסכים להשאיל לו כל' עבודה. בסתיו 1855 רכש שנלר מערביי ליפטה חלקה ראשונה ואחריה שתים נוספים.

צמד חוות המקראקיין שנמצאו בגרמניה מתארים שתים מהעסקות. הלו נערכו בנוכחות עדים ב מג'לס (בית הדין המוקומי) ואושרו אחר כך בקונסוליה הפרסית בירושלים. חוות שלישי אבד. המסמכים הם תרגום לגרמנית של תעודות המקור שנכתבו בערבית ולא נמצא. הן נערכו בידי רשם אחד, כתובות בכתב יד גותי על נייר חיל (לא רשמי) ונוסחים אחד. שנלר זכה בשניהם לתואר מפואר: "נושא תחילת הדת הנוצרית ותפארת ממשיכי ישוע, אדון לודוויג שנלר, בן חסות של ממשלה פרוסיה הנעה, תושב ירושלים". גבולות כל חלקה הוגדרו, כנהוג, באמצעות

גופח א: שטר קנייה של החלקה 'חרבת באדר' ללוויויג שנלך (1855)

ב- כב' חותם של מלכית פרוסיה הגדולה, חותם ירושלים, בכסרו הוא ולא בכם [chirbet Badr] אדר וחותם הקבר ליפטא, אדמת מורי שבס יודת באדר

בשימושם כמיון במלל והוא מכוון לו מכירה ברוח חוקי [נכט] ומכוון בבעלותו במשפט יותר מ-40

זה ו כללה שלוש ברכות לאסוף מים גשם. הכלול הוא בדורות – הורן; במורה – כרם  
ליד לאר ראן וא – ספואן, שניהם מליפטה; מעבר – גראניטי, קניון;

ענין הלו, כפי שתוארו כאן ועל פי הגבולות שציינו לעיל, הוגה מבר כל רוחם עם כל  
ה蓋ותם לבלתי יכולת ההרבה.

ונם הקבינה – שהיינה בתרוקף לפני חוק ומוסריה בצוות מוחרה, בכיסוף סולני המסתמך בשש פאיסטרן, שאגאל-מיידי. סוכם זה שהלט במוונטגנו וויליאם המרדר הובילו,

חולקת החקראן כולן, לפיה גורלה מתרחש ונפטר בפניהם. אולם מילאנו לא היה מושג שמדובר בשוקהן או רוחן, והוא נזכר בזאת.

זסמן זה בתוכלו צפ' 1272 [אוקטובר 1855 ג' ג']

[REDACTED]

ל.ש.	קורה:	ל.ש.	ל.ש.
ל.ש.	ל.ש.	ל.ש.	ל.ש.
ל.ש.	ל.ש.	ל.ש.	ל.ש.
ל.ש.	ל.ש.	ל.ש.	ל.ש.
ל.ש.	ל.ש.	ל.ש.	ל.ש.

**הקדשה:** הריני מאשר בזאת והאמתת של התרגום הב"ל של ששה מסמיכים, (I-VI), יוזם מקור הערבי שהובא בפפני.

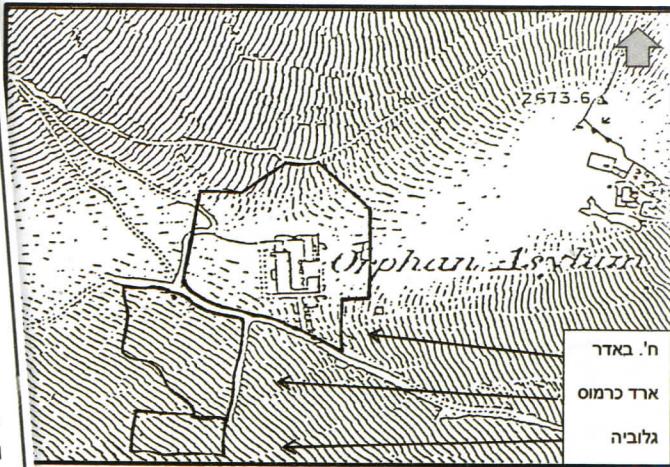
**חותם שעווה אדום של הקונסולט בערך**

ערעה לאורך השולטים הדרומיים, באלטיקית]:  
עם כדי בנצחת הפרוסית, ירושלים, 11 באוקטובר 1855. והקוטל ג. רוזן.

תרגום שטר המרייה

.(1978, p. 46)

כסטיו הותקף שנלך לעת ערב על ידי שורדי דרכים, הוכה וההברחה שותתدم על חמורו חזקה העירה. בלילה ההוא נולד בנו בכורו תאודור והזוג ראה בזאת אוט שליליותם מציה בעיני האל. הם דבקו בנחלתם ומשיכו להרחב את ביתם. בשנת 1857 מת בביתם שליח שויזרי שאותו שבעדו לאחר שהלה בקדחת. הבנייה נשכה. בשנת 1858 שטפו מעשי אלומות את סביות ירושלים. תחנת הקמה



## שלוש הקרוקות של שנלר על רקע מפת ירושלים של וילסון,

186

(מתוך: ג' גורדון,  
התפתחות אטר  
היסטורי בתוך עיר:  
מצחם שנלך, 1988,  
עמ' 29)

Am 10. Februar 1872 wurde dieses Exemplar aufgefunden. Es war ein sehr großer Käfer mit einer Länge von 15 mm. Der Kopf und die Fühler waren schwarz, während der Körper gelblich war. Auf dem Kopf befand sich eine markante Zeichnung aus zwei vertikalen Linien, die von den Augen bis zum Mundwinkel reichten. Die Fühler waren ebenfalls schwarz, mit Ausnahme des Endes, der gelblich war. Die Beine waren ebenfalls schwarz, mit Ausnahme der Gelenke, die gelblich waren. Das Abdomen war ebenfalls schwarz, mit Ausnahme der Enden der Segmente, die gelblich waren. Der Käfer war sehr schwer und kräftig gebaut. Er bewegte sich langsam und zielstrebig. Seine Flügel waren gut entwickelt und ließen einen guten Flug zu erwarten. Der Käfer war in einem trockenen, sandigen Boden gefunden worden. Er war nicht verletzt und lebte noch. Seine Größe entsprach der Beschreibung eines anderen Käfers, der im gleichen Gebiet gefunden wurde. Der Käfer war ein Männchen und wurde als solches bestimmt.

# Ein Naturzinstimmung von Professor Naturphilosophie von Prof. Büschelbacher

שטר המכירה של  
חלקת "חירבת באדר"  
לודוויג שנלר, 1855



המבנה הראשי  
במתחם  
שנלר (1930)  
שኒצברג על  
חוותות בית  
ההתקנות  
הראשון  
(אוסקר מטסון,  
ספרית  
הكونגרס  
האמריקני)

מעמד פוליטי או ציבורי, קיבל אישור רשמי במלס' לרכוש קרקעות לצרכים פרטימיים על שמו, חurf האיסור בחוק העות'מאני למכור אדמות לזרים ללא אישורים מיהודיים מהשער העליון".

לדעתו, שתי תעודות המקראקען של שנלר פותחות פתח להסביר החלטתו. המכנה המשותף המקורי של רכישות הקראקען של היונינים-אורטודוקסים, פין, מונטיפיורי וشنלר היה רענן הפיטהה החקלאי. ככל הנראה עמדת השלטון המקיומי בירושלים הייתה נוחה ביחס לרכישות אלה אףלו על ידי זרים, כיון שהן נועדו להטיב עם תושבי העיר. מסיבה זו גם אושר למונטיפיורי להקים על חלקתו בית חולמים. מבחינת שנלר, על כל פנים, היה זה רגע של הסדר, כיון שבפברואר, והודש לאחר ששיסים את רכישותיו הנזכרות, נקבעו תקנות הח'טי הומאיון, שאפשרו לזרים לוכש מקראקען כנגד חיובם במיסים ככל תושב עות'מאני אחר. בשנה העוקבת הגיע פחה חדש, עזין לאירופים, וב-1858 פורסם חוק המקראקען העות'מאני שייסד מרשם מקראקען מודרני וככליל פיקוח חדשים בענפה. ♦♦♦



מצבת הקבורה  
של השוג שנלר  
בבית הקברות  
הפרוטסטנטי  
הר ציון  
(באדיבות)  
המחבר

של מונטיפיורי ובית ספר גובאט נפרצ'ו וועברי אורה נשדו'ו אף נרצחו. השנלים לא נרתעו גם כשנודע דבר התקפה קטלנית של פורעים על חווה גרמנית מבודדת דומה לשלהם ב"הר התקווה" (Mount Hope) מוחוץ לפו, ובינתיים נולד בנים השני לדודג'. אלא שבדצמבר פרצה כנופיה מאבו גוש לביהם באישון לילה, הכתה במיסיונר ובזהה את המקום לעיני המשפחה המבוועת. באביב העוקב (1859) הדר שנלר, הפעם חמוש ברובה, התקפת לילה נוספת. בעצת הפחה והקונסול הפרוסי שוכנעה המשפחה נוספת. באותו רגע שילמו נכבר לשומר ועברו להtagorder בבית הספר של גובאט בהר ציון למשך חודשים מספר. ביוני 1860 השלים השלטונות את בניית שורת מגדלי השמירה לאורך דרך ירושלים-יפו והשנלים שבו לביהם, וחוקקים ילדה חדשה, מריה שמה. באביב הם אירחו ארבעה חברים מקהילת הטמפלרים שהגיעו לסייע היכרות ראשון בארץ. ב-11 בנובמבר 1860 פתחו בנחלה את "בית היתומים הסורי" עברו אסופים ממלחת העדרות לבנון, שהופיע לימים למוסד המיסיון הפרוטסטנטי המפורנס.

♦♦♦

משפחה שנלר הייתה המשפחה החלוצית הראשונה שהעהודה להtagorder במקורו קבוע מוחוץ לחומות ירושלים. היא הינה על אדמתה תוך סיון רב מאביב 1856, ושנה זו נחקרה באבן בכנין הראשי. לימים כתוב בנים ברבעון המודוס:   
 הם קנו את המגרש, [...] עזו את מעונם הזמני [בעיר],  
 ועברו, על רכושם, לחלקת הנ"ל, כדי להתיישב כעירונים  
 וכאיורפים הראשונים לפני שער ירושלים.

(Bote aus Zion, 1898 [4], p. 51)

עובדות אלה שולבו גם בנאום הברכה לקיסר הגרמני וילhelm השני בעת ביקורו במוסד בשנת 1898. הבחירה של בני הזוג שנלר לצעת מהחומות ולהתיישב מוחוץ להן נעשתה מתוך שיקולים פרקטיים ונכעה מתנאי החיים הקשים בירושלים וזמינות הקראקען לרכישה. הם לא בחרו להתיישב בקרבת האוכלוסייה הערבית לצורך מיסיון כפי שסבירו בעבר החוקרים. כבר עם בואם ארצאה הדריכם הבישוף גובאט שפעילות מיסיון בקרוב מוסלמים מוסכנת ובקרוב יהודים היא חסרת סיכוי, וכך עדיף לפנות לקהילות הערביות-נוצריות הוותיקות, וכך היה. לשנלר לא היה עניין לנצל את תושביה המוסלמים של ליפטא הסמוכה.

השאלה החשובה יותר, העולה ממשמעו המקראקען היא כיצד הצליח מיסיונר, שהיה נתין זר חדש בעיר, חסר

עלין נספַּ

1. ג' גורדון, "התפתחות אתר היסטורי בתוך עיר: מתחם שנלר בירושלים העות'מאני (1855-1914)", תואר מגיסטר למדעים בתכנון ערים ואזורים, טכניון 1988.

2. ג' גורדון, 'מתנהת מיסיון לשכונה: התפתחות מתחם בית היתומים הסורי (שנלר) בירושלים בשלבי העדרות העות'מאני', קתדרה 128 (תמונה תשס"ה), עמ' 73-100.

J. Eisler & A. G. Kraus (Hrsg.), Nach Jerusalem müssen wir fahren, Birsfelden 2002.

3. ר' קרק, 'משפחה פין, חקלאות, יהודים ומשיחיות', קתדרה 66 (טבת תשנ"ג), עמ' 179-175.